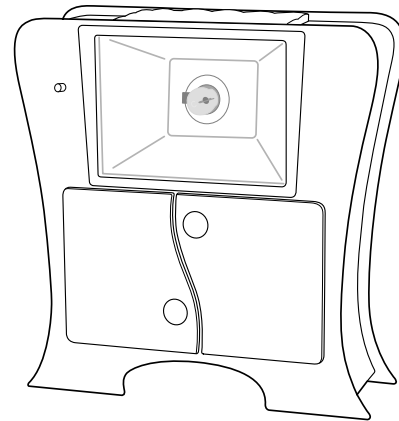
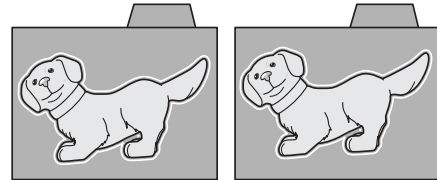
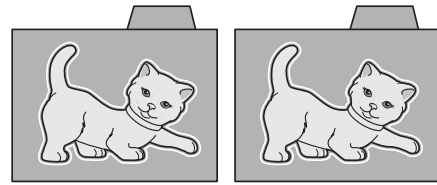
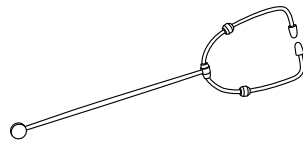
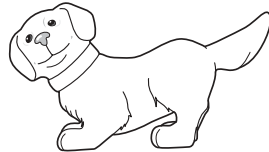
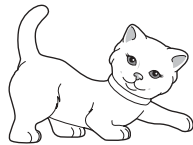
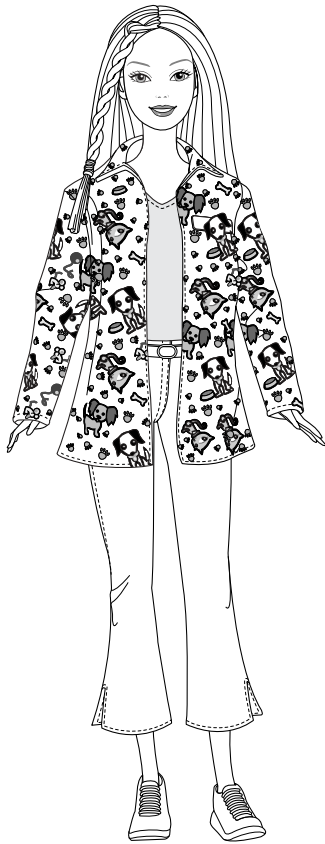




G8815-0520



CONTENTS CONTIENT INHALT CONTENUTO INHOUD  
 CONTENIDO CONTEÚDO INNEHÅLL SISÄLTÖ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Batteries included are for demonstration purposes only. Replace with 2 AA alkaline batteries. For longer life use only alkaline batteries.

Les piles incluses sont pour l'essai du jouet uniquement. Les remplacer par 2 piles alcalines AA. Pour une durée plus longue, utiliser uniquement des piles alcalines.

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Sie sollten nach dem Kauf durch 2 Alkali-Batterien AA (LR6) ersetzt werden. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Sostituire con 2 pile alcaline formato stilo. Usare solo pile alcaline per una maggiore durata.

Bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Vervang door 2 AA alkalinebatterijen. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.

ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 2 pilas alcalinas AA. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

As pilhas são incluídas apenas para efeitos de demonstração. Substituir por duas pilhas "AA" alcalinas. Para maior durabilidade utilize apenas pilhas alcalinas.

Batterierna som medföljer är bara för demonstration. Byt ut mot 2 alkaliska AA-batterier. För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.

Lelun mukana olevat paristot on tarkoitettu ainoastaan esittelykäyttöön. Laita niiden tilalle kaksi AA-alkaliparistoa. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.

Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Αντικαταστήστε με 2 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA. Για μεγαλύτερη διάρκεια χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

Colours and decorations may vary from those shown.

Les couleurs et les décorations peuvent varier par rapport aux illustrations. Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati.

Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

As cores e as decorações podem diferir das mostradas.

Färger och dekor kan skilja sig från vad som visas på bilderna.

Värit ja kuviot voivat poiketa kuvissa olevista.

Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Merci de retirer tous les éléments de l'emballage et de les comparer aux illustrations. Si un élément manque, merci de contacter le Service clients de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Se dovessero mancare dei componenti, contattare gli uffici Mattel locali.

Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de klantenservice van Mattel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com o ilustrado. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allting ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om något saknas, kontakta din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauksessa on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelun osit. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

#### Battery Replacement

Batteries included are for demonstration purposes only. For longer life use only alkaline batteries. Toy requires 2 replaceable "AA" alkaline batteries. Replace batteries when lights become dim. To replace batteries:

(1) Use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. (2) Insert 2 replaceable "AA" alkaline batteries. (3) Replace battery cover and screw closed. ATTENTION: Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

#### Light Bulb Replacement

(1) Use a Phillips head screwdriver (not included) to remove battery/bulb compartment. (2) Turn compartment around. (3) Rotate bulb cover clockwise to unfasten then remove cover and remove old bulb. (4) Insert new bulb as shown and replace cover. Rotate bulb cover counter-clockwise to fasten. (5) Turn compartment around and insert into table. (6) Screw clockwise to fasten.

#### Remplacement des piles

Les piles incluses sont pour l'essai du jouet uniquement. Pour une durée plus longue, utiliser uniquement des piles alcalines. Le jouet fonctionne avec 2 piles remplaçables AA (LR 6). Remplacer les piles lorsque les lumières faiblissent. Pour remplacer les piles : (1) Ouvrir le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Le retirer et le mettre de côté. (2) Insérer 2 piles alcalines remplaçables AA (LR6). (3) Remplacer et revisser le couvercle des piles. ATTENTION : Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Utiliser des piles alcalines pour une durée plus longue et de meilleurs résultats.

#### Remplacement de l'ampoule

(1) Dévisser le couvercle du compartiment avec un tournevis cruciforme (non inclus). (2) Retourner le compartiment (3) Faire pivoter le capuchon de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour le défaire, puis retirer le couvercle et l'ampoule grillée. (4) Insérer une ampoule neuve comme illustré et replacer le capuchon. Faire pivoter le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer. (5) Retourner le compartiment et l'insérer dans la table. (6) Visser dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.

#### Ersetzen der Batterien

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Für das Produkt sind 2 ersetzbare Alkali-Batterien AA (LR6) erforderlich. Die Batterien ersetzen, wenn das Licht schwächer wird. Die Batterien ersetzen: (1) Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) öffnen und beiseite legen. (2) 2 ersetzbare Alkali-Batterien AA (LR6) einlegen. (3) Die Abdeckung wieder einsetzen und festschrauben. ACHTUNG: Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als zu schwach erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur mit Alkali-Batterien ersetzen.

#### Ersetzen der Glühbirne

(1) Einen Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) verwenden, um das Batterie-/Glühbirnenfach zu lösen. (2) Das Fach umdrehen. (3) Die Glühbirnenabdeckung zum Entriegeln im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen, um die verbrauchte Glühbirne herauszunehmen. (4) Die neue Glühbirne wie dargestellt einsetzen, und die Abdeckung wieder einsetzen. Die Glühbirnenabdeckung zum Verriegeln gegen den Uhrzeigersinn drehen. (5) Das Fach herumdrehen und wieder in den Tisch stecken. (6) Die Schraube zum Feststellen im Uhrzeigersinn festziehen.

#### Sostituzione delle Pile

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Per una maggiore durata usare solo pile alcaline. Il giocattolo richiede 2 pile alcaline usa e getta formato stilo. Sostituire le pile quando le luci si affievoliscono. Per sostituire le pile: (1) Con un cacciavite a stella (non incluso) aprire lo sportello. Rimuoverlo e metterlo da parte. (2) Inserire 2 pile alcaline usa e getta formato stilo. (3) Rimettere lo sportello e stringere la vite. ATTENZIONE: Le pile non alcaline potrebbero non far funzionare il giocattolo. Sostituire con pile alcaline per una maggiore durata e un funzionamento ottimale.

#### Sostituzione della Lampadina

(1) Con un cacciavite a stella (non incluso) rimuovere lo scomparto pile/lampadina. (2) Ruotare lo scomparto. (3) Ruotare il copri-lampadina in senso orario per sganciare, rimuovere il copri-lampadina e la lampadina vecchia. (4) Inserire una nuova lampadina come illustrato e rimettere il copri-lampadina. (5) Ruotare lo scomparto e inserirlo nel tavolo. (6) Stringere la vite in senso orario per bloccare.

#### Het vervangen van de batterijen

Bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. Speelgoed werkt op 2 vervangbare "AA" alkalinebatterijen. Vervang de batterijen wanneer de lichtjes zwakker gaan schijnen. Om de batterijen te vervangen: (1) Gebruik een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen) om het batterijklepje te openen. Verwijder het klepje en leg het even apart. (2) Plaats 2 vervangbare "AA" alkalinebatterijen. (3) Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef het vast. WAARSCHUWING: Dit speelgoed werkt mogelijk niet met niet-alkalinebatterijen. Vervang door alkalinebatterijen; deze gaan het langst mee en bieden de beste prestaties. Het vervangen van het lampje

(1) Verwijder de batterij-/lamphouder met een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen). (2) Draai de houder om. (3) Draai het lampklepje met de klok mee en verwijder het kapje en het oude lampje. (4) Plaats een nieuw lampje zoals afgebeeld en zet het kapje weer op z'n plaats. Draai het lampklepje tegen de klok in om vast te maken. (5) Draai de houder om en steek hem in de tafel. (6) Schroef met de klok mee vast.

#### Sustitución de las pilas

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las al adquirirlo por 2 pilas alcalinas AA. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Si las luces del mismo se iluminan débilmente, sustituir las pilas gastadas. Para ello: 1 Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla. 2. Introducir 2 pilas alcalinas AA. 3.Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. ATENCIÓN: utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

#### Sustitución de la bombilla

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), sacar el compartimento de las pilas/bombilla. 2. Girarlo. 3. Girar la tapa de la bombilla en dirección horaria para desengancharla, retirarla y retirar la bombilla gastada. Instalar una nueva bombilla, tal como muestra el dibujo, y volver a tapar. 4. Girar la tapa en dirección antihoraria para enroscarla. 5. Girar el compartimento e introducirlo en la mesa. 6. Atornillarlo en dirección horaria para fijarlo.

#### Substituição de pilhas

As pilhas são incluídas apenas para efeitos de demonstração. Para maior durabilidade utilize apenas pilhas alcalinas. O brinquedo funciona com 2 pilhas "AA", alcalinas, substituíveis. Substitua as pilhas quando as luzes começarem a ficar fracas. Para substituir as pilhas: (1) Utilize uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a porta do compartimento das pilhas. Retire as pilhas e separe-as. (2) Coloque 2 pilhas substituíveis alcalinas. (3) Volte a colocar a tampa do compartimento e aperte com a chave de fendas, para fechar. ATENÇÃO: Pilhas não alcalinas podem não funcionar neste brinquedo. Substitua com pilhas alcalinas para maior durabilidade e melhor funcionamento. Substituição da lâmpada

(1) Utilize uma chave de fendas Phillips (não incluída) para retirar a tampa do compartimento das pilhas/lâmpada. (2) Vire o compartimento ao contrário. (3) Faça girar a tampa da lâmpada ao contrário do sentido dos ponteiros do relógio para desapertar e depois retire a tampa e retire a lâmpada velha. (4) Coloque uma lâmpada nova conforme indicação e volte a colocar a tampa. Faça girar a lâmpada no sentido dos ponteiros do relógio para apertar. (5) Volte e virar o compartimento e a colocá-lo na mesa. (6) Aperte no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

#### Batteribyte

De batterier som medfølger år bara för demonstration. För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier. Leksaken kräver 2 utbytbara alkaliska batterier (AA). Byt batterierna när ljuset blir svagare. Byte av batterier:

(1) Öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskrummejsel (medföljer ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. (2) Sätt i 2 utbytbara alkaliska batterier (AA). (3) Sätt tillbaka locket och dra åt skruven. OBSERVERA: Det är möjligt att icke-alkaliska batterier inte räcker för leksaken. Använd alltid alkaliska batterier, det ger bäst resultat och längst livstid.

#### Byte av lampa

(1) Öppna batteri-/lampfacket med hjälp av en stjärnskrummejsel (medföljer ej). (2) Vänd på insatsen. (3) Skruva loss lampskyddet medurs. Tack sedan bort locket och den gamla lampan. (4) Sätt i en ny lampa som bilden visar och sätt tillbaka locket. Skruva fast lampskyddet moturs (5) Vänd på insatsen och sätt i den i bordet. (6) Skruva fast medurs.

#### Paristojen vaihto

Le lun mukana olevat paristot on tarkoitettu ainoastaan esittelykäyttöön. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Leulun tarvitaan 2 kpl AA-alkaliparistoja. Vaihda paristot, kun valot alkavat himmentyä. Patterien vaihtaminen (1) Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipääräuvimeisselillä (ei mukana pakkaussessa). (2) Käännä kotelon ympäri. (3) Irrota suojakansi kääntämällä myötäpäivään ja ota vanha paristo pois. (4) Vaihda polttimo kivan mukaisesti ja laita kansi takaisin paikalleen. Kiinnitä polttimon kansi kiertämällä vastapäivään. (5) Käännä kotelon ympäri ja aseta se pöydälle. (6) Kiinnitä kiristämällä ruuveja myötäpäivään.

#### Polttimon vaihtaminen

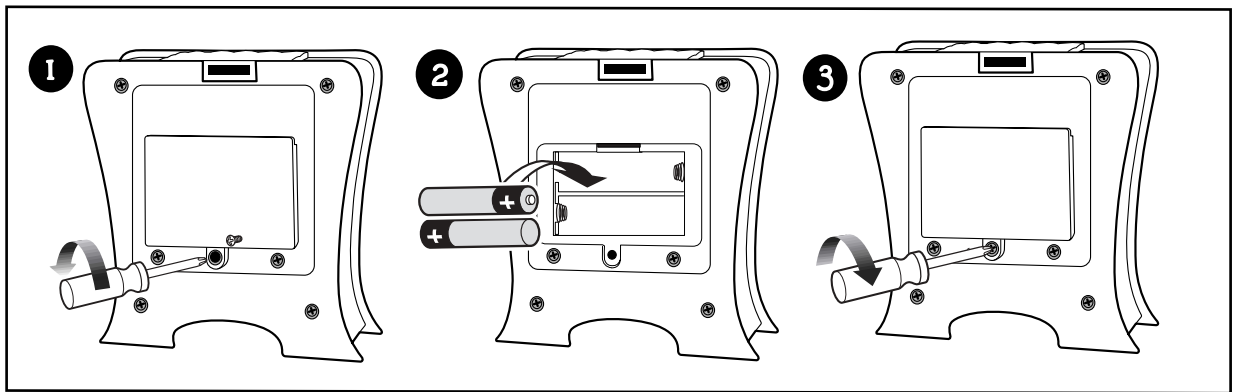
(1) Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipääräuvimeisselillä (ei mukana pakkaussessa). (2) Käännä kotelon ympäri. (3) Irrota suojakansi kääntämällä myötäpäivään ja ota vanha polttimo pois. (4) Vaihda polttimo kivan mukaisesti ja laita kansi takaisin paikalleen. Kiinnitä polttimon kansi kiertämällä vastapäivään. (5) Käännä kotelon ympäri ja aseta se pöydälle. (6) Kiinnitä kiristämällä ruuveja myötäpäivään.

#### Αντικατάσταση Μπαταριών

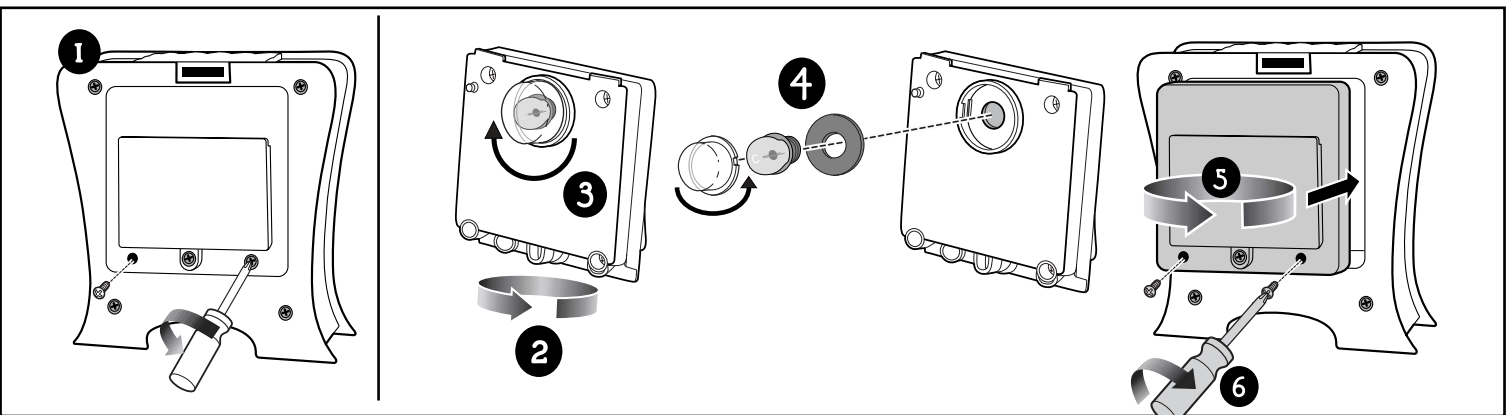
Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Για μεγαλύτερη διάρκεια χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Για το παιχνίδι απαιτούνται 2 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" που μπορούν να αντικατασταθούν. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν τα φώτα χάνουν τη λάμψη τους. Για την αντικατάσταση των μπαταριών: (1) Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι των μπαταριών. Ξεβιδώστε το και αφαιρέστε το. (2) Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" που μπορούν να αντικατασταθούν (3) Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι των μπαταριών και βιδώστε το με το κατσάβιδο. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παιχνίδι μπορεί να μη λειτουργεί με μη αλκαλικές μπαταρίες. Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια και καλύτερη απόδοση. Αντικατάσταση της Λάμπας

(1) Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να αφαιρέσετε το θάλαμο της μπαταρίας/της λάμπας. (2) Γυρίστε το θάλαμο (3) Περιστρέψτε το κάλυμμα της λάμπας κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να το ξεβιδώσετε, αφαιρέστε το και αφαιρέστε την παλιά λάμπα. (4) Τοποθετήστε τη νέα λάμπα όπως απεικονίζεται και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα. Περιστρέψτε το κάλυμμα της λάμπας αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να το βιδώσετε. (5) Γυρίστε το θάλαμο και εισαγάγετέ τον στον πίνακα. (6) Βιδώστε κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

- Battery Replacement
- Remplacement des piles
- Ersetzen der Batterien
- Sostituzione delle Pile
- Het vervangen van de batterijen
- Sustitución de las pilas
- Substituição de pilhas
- Batteribyte
- Paristojen vaihto
- Αντικατάσταση Μπαταριών



- Light Bulb Replacement
- Remplacement de l'ampoule
- Ersetzen der Glühbirne
- Sostituzione della Lampadina
- Het vervangen van het lampje
- Sustitución de la bombilla
- Substituição de lâmpada
- Byte av lampa
- Polttimon vaihtaminen
- Αντικατάσταση της Λάμπας



• *Play Time!* • *Amusons-nous !* • *Zeit zu spielen!* • *Giociamo!* • *Tijd om te spelen!*  
 • *¡A jugar!* • *Vamos brincar!* • *Dags att leka!* • *Leikkimään!* • *Ώρα για Παιχνίδι!*

1

- Place pet on table.
- Place l'animal sur la table.
- Setze den Tierfreund auf den Tisch.
- Metti l'animale sul tavolo.
- Zet het huisdier op tafel.
- Colocar el animalito encima de la mesa.
- Põe o animal de estimação em cima da mesa.
- Ställ valpen på bordet.
- Aseta lemmikki pöydälle.
- Τοποθετείστε το ζώακι στον πίνακα.

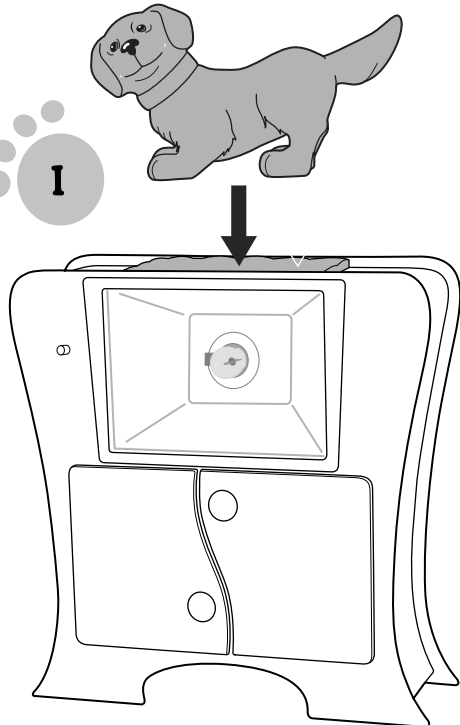
2

- Insert X-Ray "film".
- Insère le « cliché » pour la radio.
- Stecke einen "Röntgenfilm" hinein.
- Inserisci la "pellicola" per i raggi X.
- Schuif de röntgenfilm erin.
- Introducir la placa de "rayos X".
- Coloca uma placa de "Raio-X".
- Sätt i "röntgenfilmen".
- Laita "röntgenkuva" paikalleen.
- Τοποθετείστε την ακτινογραφία.

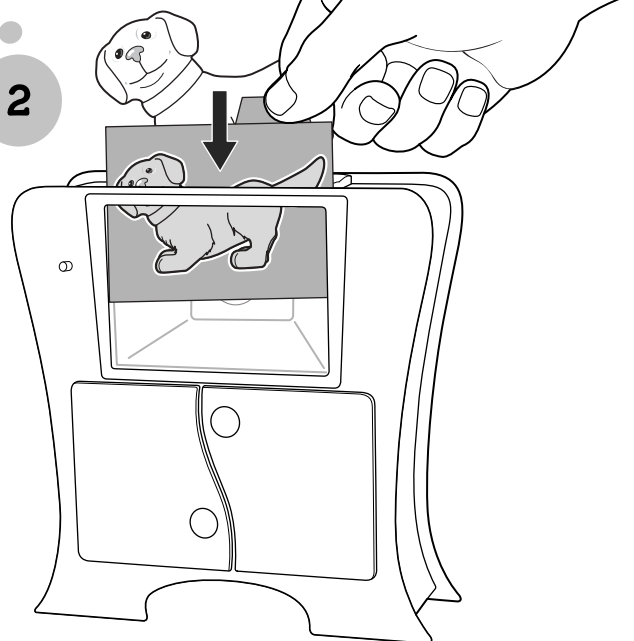
3

- Press LIGHT BUTTON "IN" while holding table as shown to light up the X-Ray!
- Appuie sur le BOUTON LUMIÈRE tout en tenant la table comme illustré pour illuminer la radio !
- Drücke den LICHTKNOPF HINEIN. Halte den Tisch dabei wie dargestellt, damit das „Röntgenbild“ beleuchtet wird!
- Premi il TASTO LUCE tenendo il tavolo come illustrato per illuminare i raggi X!
- Druk op de LICHTKNOP "IN" en houd de tafel vast zoals afgebeeld om de röntgenfoto te laten oplichten!
- Pulsar el BOTÓN DE LUZ mientras se sujeta la mesa, tal como muestra el dibujo, para iluminar los "rayos X".
- Empurra o BOTÃO DA LUZ para "dentro" enquanto seguras a mesa, conforme ilustrado para acender o "Raio-X"
- Tryck "IN" LJUSKNAPPEN samtidigt som du håller bordet som bilden visar för att tända röntgenstrålarna!
- Paina VALOKATKAISINTA kuvan mukaisesti niin näet röntgenkuvan!
- Πιέστε το ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΤΟ ΦΩΣ "ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ" ενώ κρατάτε τον πίνακα όπως απεικονίζεται για να δείτε την ακτινογραφία!

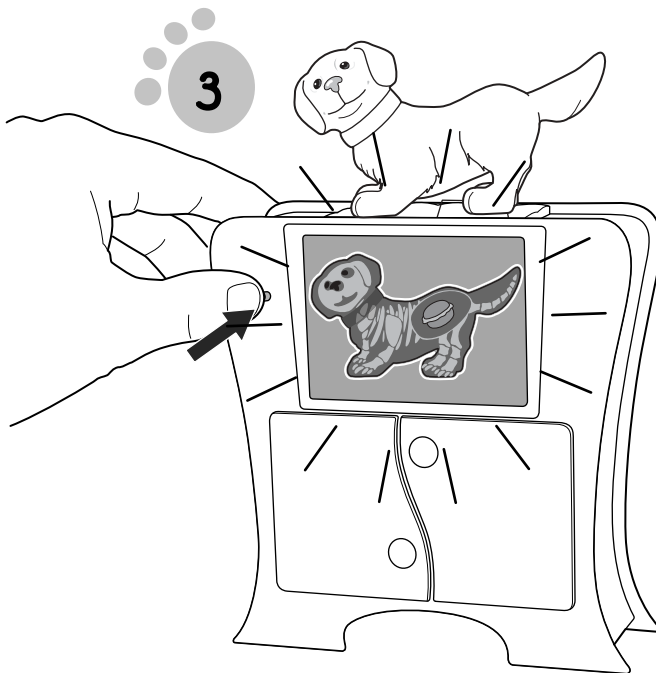
1



2



3





#### BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.  
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).  
Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.  
Do not mix old and new batteries.  
Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.  
Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited.  
Dispose of batteries safely.  
Do not dispose of this toy in a fire. The batteries inside may explode or leak.

#### MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :  
Ne pas recharger des piles non rechargeables.  
Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).  
En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).  
Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).  
Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.  
N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.  
Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.

Toujours retirer les piles usées du produit.

Ne pas court-circuiter les bornes des piles.  
Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

#### BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

Unter besonderen Umständen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:  
Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)  
Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach

angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.

Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.  
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.  
Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.  
Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.  
Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.  
Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

#### NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

Non ricaricare pile non ricaricabili.  
Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.  
Ricaricare le pile ricaricabili (se removibili) solo sotto la supervisione di un adulto.  
Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).  
Non mischiare pile vecchie e nuove.  
Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.  
Inserire le pile con la polarità direzionata correttamente.  
Estrarre le pile scariche dal giocattolo.  
Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.  
Eliminare le pile con la dovuta cautela.  
Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.

#### BATTERIJ-INFORMATIE

Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:  
Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.  
Verwijder de oplaadbare batterijen uit het product, voordat u ze oplaadt.  
Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.  
Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.  
Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.  
Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).  
Leg de batterijen altijd uit het speelgoed verwijderend.  
Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen

ontstaat.

Batterijen inleveren als KCA.  
Dit speelgoed niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

#### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

Las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:  
No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).  
Colocar las pilas según las indicaciones del interior del compartimento.

Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.  
Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.  
Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.

No intentar cargar pilas no-recargables.  
Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.  
Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.  
No quemar este juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

#### INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA DE PILHAS

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:

Não recarregar pilhas não recarregáveis.  
Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).  
As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.  
Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).  
Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.  
Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.  
Instalar as pilhas respetando a posição das polaridades (+/-).  
Retirar as pilhas gastas do produto.  
Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.  
Deitar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.  
Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

#### BATTERIINFORMATION

I undantagsfall kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batterijlekkage: Icke uppladdningsbara batterier ska inte laddas upp.  
Ta ut uppladdningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.  
Uppladdningsbara batterier får bara laddas under

överinnes av en vuxen (om de är avsedda att tas ur). Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara). Blanda aldrig nya och gamla batterier.  
Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.  
Lägg alltid i batterierna åt rätt håll.  
Ta ut uttjånna batterier ur leksaken.  
Batteripolererna får inte kortslutas.  
Avfallshanterta batterierna på ett miljövänligt sätt.  
Kasta inte leksaken i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

#### TIETOJA PARISTOJEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ

Poikkeus tilanteissa paristoista ja akuista voi vuotaa nestettä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Seuraavassa keinoja välttää paristojen vuotaminen:  
Tavallisia paristoja ei saa ladata uudestaan.  
Ladattavat paristot täytyy irrottaa lelusta ennen lataamista.

Jos käytät ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain alkuisen valvonnan.  
Älä käytä sekaisin alkali-paristoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.

Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.  
Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.  
Aseta paristot niin, että niiden navat tulevat oikeaan suuntaan.

Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta.  
Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välillä.  
Hävitä paristot turvallisesti.  
Älä hävitä lelua polttamalla. Lelun sisällä olevat paristot voivat räjähtää tai vuotaa.

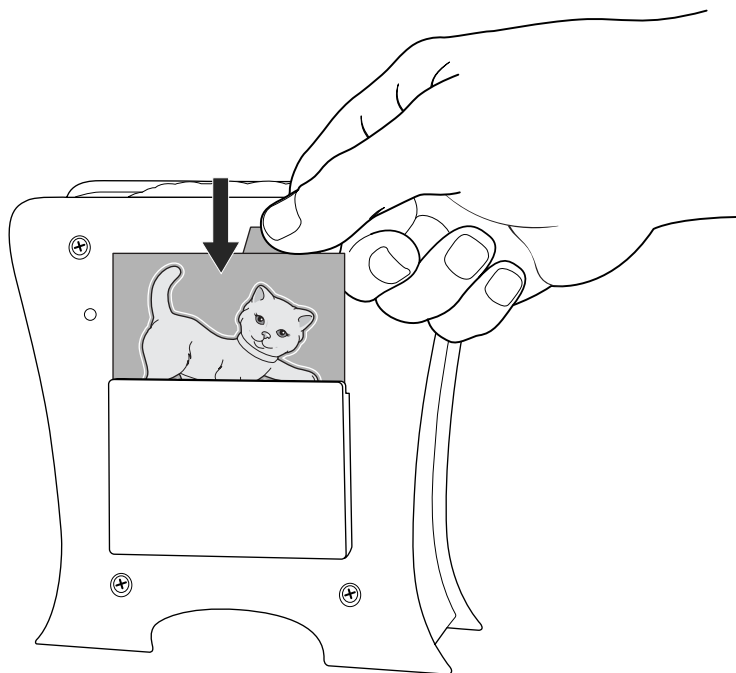
#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το παιχνίδι σας. Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας:

Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι πριν τη φόρτισή τους.  
Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες (εάν μπορούν να αφαιρεθούν).  
Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούριες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες) ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.  
Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.  
Σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους των μπαταριών.

Αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη βροχικυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών. Πεταίστε τις μπαταρίες με προσοχή.  
Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών στο εσωτερικό του.

- STORAGE
- RANGEMENT
- AUFBEWAHRUNG
- COME RIPORRE IL GIOCATTOLO
- OPBERGEN
- ALMACENAMIENTO
- ARRUMAÇÃO
- FÖRVARING
- SÄILYTYS
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Sillc 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S, Siniikallontie 3, 02630 ESPOO, PuH. 0303 9060. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A08-842809. • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa. • Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. • Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboaré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.